



Vous avez sans doute été pris maintes fois en photo au cours de votre vie. Mais vous êtes-vous déjà demandé comment un photographe aux yeux perçants pouvaient mettre en valeur les facettes de votre personnalité? Voici l'histoire de Marc Robitaille, un photographe passionné de l'image et de la pêche que vous pouvez lire à l'intérieur de ce bulletin.

Dans ce numéro...

Mot du président / A Word from the President	3	Thoughts on the Future of the Association	13
Décès	4	Vernissage chez Kathie Robitaille	19
Marc Robitaille, un photographe passionné.	5	Projets en cours à l'Association	20
Brunch du 6 mars 2016	8	L'histoire d'une branche de Robitaille qui a migré de L'Ancienne-Lorette à Lévis (2 ^e article)	21
Carnets d'Hesdin 1 : Hesdin avant J.-C.	9	Décès de M ^{gr} Kenneth Robitaille.	25
Notes from Hesdin before the Christian era.	9	Pour souligner l'arrivée de l'été	28
Dossier sur l'avenir de l'Association	13		



ROBITAILLE.NET

N° 4, Mai 2016

ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC

<http://www.robetaille.org>

Bienvenue à cette infolettre électronique destinée aux Robitaille et leurs amis. Ce moyen de communication a pour but d'entrer en contact périodiquement avec la famille élargie et échanger des connaissances familiales sur l'histoire, la généalogie et les activités culturelles. Cette infolettre N° 4 est transmise aux partenaires et membres de l'Association, mais est aussi disponible au grand public sur le site web www.robetaille.org.

Ce qu'on apprend en mai 2016

Le 19 juin 2016 se tiendra une **grande rencontre des membres et amis au moulin Vincennes de Beaumont, QC**. Au programme: un brunch, une visite du moulin historique et une importante discussion sur l'avenir de l'Association. Venez vous renseigner sur notre virage électronique et l'aide que l'Association peut vous apporter dans la recherche de la généalogie de votre branche familiale, la façon d'assurer la pérennité de l'histoire et des réalisations de vos parents, grands-parents et arrière-grands-parents ainsi que les contacts établis avec les organismes touristiques de l'Artois, pays de nos ancêtres.

Pour plus de renseignements, visitez notre site web www.robetaille.org

Robby Johnson alias Sylvain Robitaille, après son début sensationnel à Nashville au Tennessee dans la musique country et après la présentation de plusieurs albums populaires, poursuit son rêve au Capitole de Québec. Le chanteur beauceron présentera quatre concerts du 15 au 18 juin 2016 à ses fans québécois. Il a déclaré qu'il voulait amener Nashville à Québec et présenter des chansons inédites ainsi que des classiques d'artistes qui l'ont influencé.



L'artiste-peintre **Kathie Robitaille**, dont nous avons parlé à quelques reprises dans notre revue, a reçu une offre d'exposition à Paris de la société Arts et Design. Cet organisme est bien connu du milieu artistique et réalise des publications de grande qualité sur les artistes et leurs oeuvres. À cause des coûts élevés d'une telle exposition, Kathie est à la recherche de mécènes et amis pour l'aider à réaliser ce rêve. Pour information, contactez Kathie ou un administrateur de notre Association. Kathie a effectué un vernissage à son atelier le 12 mai dernier auquel assistaient quelques membres de l'Association.

Avis de recherche de l'adresse électronique de nos membres

Si vous n'avez pas reçu dernièrement un message électronique de notre président Marc et que vous avez une adresse Internet, écrivez-nous un mot à info@robetaille.org et donnez-nous votre adresse de courriel.

À lire dans les Robitailleries de mai 2016

- La suite de l'histoire de la branche des Robitaille de Lévis
 - Les carnets d'Hesdin 1 (L'histoire avant J.-C.)
 - Le virage numérique : un tournant pour l'Association
- Si vous nous écrivez, prenez note de notre nouvelle adresse postale**

Pour nous joindre:

Association des familles Robitaille Inc
Fédération des associations de familles du Québec
650, rue Graham-Bell, bur. SS-09
Québec, QC, G1N 4H5
www.robetaille.org
info@robetaille.org

Mot du président / A Word from the President

Bonjour chers membres

Translated by Johanne Boucher, trad.A., Montréal

J'espère que vous avez tous bien traversé l'hiver encore une fois. Certains plus difficilement que d'autres qui ont eu la chance de se prélasser au soleil.

L'*Association des familles Robitaille* a aussi passé à travers l'hiver mais son avenir est préoccupant. Le principal facteur qui affecte le fonctionnement de notre Association est la diminution du membership jumelé à l'augmentation des coûts d'impression et d'envoi de notre Bulletin *Les Robitaileries*. C'est pourquoi notre Association est finalement passée à l'ère du numérique avec son bulletin numéro 81 expédié à la majorité des membres par Internet. Dans l'ensemble tout s'est bien passé et nous avons reçu plusieurs commentaires positifs, ce qui crée une interaction intéressante avec les membres. Il reste encore quelques ajustements à faire, mais nous sommes confiants de continuer à vous offrir un bulletin intéressant et convivial. Notre principal souci maintenant est d'avoir les bonnes adresses de courriel et espérons que vous nous avertissiez si vous apportez des changements.

Des membres du CA travaillent actuellement à la mise sur pied d'un compte Facebook destiné aux personnes qui ont un lien sanguin ou affectif avec les Robitaille. Je souhaite que ce média social permette de tisser des liens entre toutes les familles Robitaille. N'hésitez pas à y participer activement et à le faire connaître à votre parenté immédiate ou éloignée.

Un autre facteur qui affectera à court terme le fonctionnement régulier de l'Association des familles Robitaille est le manque de relève au niveau de ses administrateurs. Le Conseil d'administration (CA) composé de neuf personnes fonctionne avec un poste vacant depuis plusieurs années et un administrateur ne renouvellera pas son mandat en juin. Dans ce contexte, nous observons un



Dear members,

I hope you have been well throughout the winter, once again. Some, I'm sure found it more challenging than those who have been able to go south and enjoy the sun.

The *Association des familles Robitaille* also survived the winter, but its future is bleak. The main factor impacting our Association's ability to function is the reduction in membership combined with the growing cost of printing and mailing our newsletter *Les Robitaileries*. This is why our Association finally

decided to go digital and issue n° 81 has been delivered via Internet to most our members. In general, all went well and we received many positive comments which allowed us to establish a dialog with our members. There is still some tweaking to be done, and we are convinced we can continue to offer an interesting and user-friendly newsletter. Our main concern now is to make sure we have the correct email addresses and that you notify us when your address changes.

Some members of the Board are working to set up a Facebook page to remain in contact with all those who have an affective or bloodline connection with the Robitaille families. I sincerely hope that this social media will forge closer ties between members and even with non-members. Do not hesitate to participate and to make it known to your friends, relatives and members of your extended families.

A second factor will have a short-term impact on our ability to move forward, and it is the lack of succession at the Board of directors which is composed of nine members. We've been only eight members for several years now, and one of us will not renew his mandate in June. This shows a critical lack of succession and even a waning interest in sitting on the Board of directors.

manque de relève, peut-être même un désintéressement à occuper un poste au sein du CA.

Une bonne façon de remercier les membres actuels du Conseil d'administration pour leur implication est de participer à l'assemblée annuelle de votre Association. Celle-ci se tiendra le dimanche 19 juin sur le site historique du moulin de Vincennes à Beaumont. Ce site a un cachet particulier représentatif de la région. Nous vous invitons à venir nous rencontrer afin de discuter de l'avenir de votre Association, partager vos projets et fraterniser.

Au plaisir de se rencontrer à Beaumont le 19 juin prochain!

Marc Robitaille, président 2015-2016.

One of the ways you can show your support for our current Board members' involvement, is to come and attend our general annual assembly. It will be held on Sunday, June 19, at the historical site of the old Vincennes mill in Beaumont. This location is a showcase for the charm of this region. Thus, we are inviting all of you to come, take the time to talk with us on the future of our Association, share your projects and socialize with other members.

Again, I hope to greet you in person in Beaumont, on June 19!

*Your president for 2015-2016,
Marc Robitaille*

Décès

Au Centre d'hébergement Saint-Maurice de Shawinigan, le 11 mars 2016, nous a quittés paisiblement à l'âge de 89 ans, monsieur **Fernand Robitaille**, époux de madame Jeanne Lamothé et fils de feu monsieur Étienne Robitaille et de feu madame Laura Naud. Natif de St-Marc-des-Carières, il demeurait à Shawinigan-Sud.

Outre son épouse, Fernand laisse dans le deuil six enfants, neuf petits-enfants et dix arrière-petits-enfants. Il a été membre de l'Association de nombreuses années et un de ses fils Yves fut vice-président durant l'année 1993-1994.

Nous offrons nos plus sincères condoléances à la famille.

Association des familles Robitaille inc.

■ Invitation aux membres et amis à la vingt-huitième (28^e) assemblée générale annuelle le 19 juin 2016 au moulin de Vincennes de Beaumont

Ordre du jour

- ❖ Mot de bienvenue à 9 h 30
- ❖ Lecture et adoption de l'ordre du jour
- ❖ Lecture et adoption du procès-verbal de la 27^e assemblée générale annuelle tenue le 14 juin 2015
- ❖ Rapport du président
- ❖ Présentation et adoption des états financiers de l'année 2015
- ❖ Nomination du vérificateur pour l'exercice financier 2016
- ❖ Section régionale des États-Unis
- ❖ Mises en candidature aux postes d'administrateurs pour 2016 et 2017 et élection du Conseil d'administration
- ❖ Vision de l'avenir de l'Association
- ❖ Répertoire généalogique, Facebook, Robitalleries électronique
- ❖ Suggestions pour de futures activités
- ❖ Autres sujets
- ❖ Levée de la réunion

P.S.: Les non-membres sont les bienvenus, mais sans le droit de vote

Marc Robitaille, un photographe passionné

Par Henriette et René Robitaille

Ascendants

Les grands-parents de **Marc Robitaille**, Oscar Robitaille et Marie-Luce Volant de Champlain, ont eu onze enfants. Ils étaient natifs de Matane en Gaspésie. Oscar était peintre en bâtiments. Il était un des seuls à pêcher à la mouche. Il avait un petit secret : il apportait toujours un sac de riz et lançait les grains autour de sa chaloupe. Il disait que ça mordait plus. D'après Marc, sa passion pour la pêche lui vient de son grand-père car il a beaucoup entendu raconter des histoires à son sujet. Il avait cinq ans lorsqu'il est décédé.



Les grands-parents de Marc: Oscar Robitaille et Marie-Luce Volant de Champlain

Nés à Matane, les parents de Marc se nommaient Georges-Henri Robitaille et Marie-Lucille Côté. Après leur mariage, ils déménagèrent aux Méchins. Georges était épicier boucher. Suite à l'initiative de sa femme Lucille, ils ont acheté des motels et un hôtel qu'ils ont nommé Motel et Hôtel Robi. Commerçants dans l'âme, ils ont ensuite acheté des blocs appartements à Québec qu'ils rénovaient et vendaient tout en gardant les motels et l'hôtel qu'ils ouvraient d'avril à novembre. Le couple a eu quatre enfants, Maryse (l'aînée), Hélène, Marc et Guy.

Enfance de Marc Robitaille

Marc Robitaille est né aux Méchins, en Gaspésie, le 15 avril 1954. Il a passé son enfance dans ce village et a fréquenté la petite école dirigée par les Sœurs de Notre-Dame-du-Saint-Rosaire. Il aimait beaucoup aller dans les bois et fouiner au bord du fleuve. Enfant, il a baigné dans la chasse et la pêche. Dans ce

temps-là, il n'y avait pas d'ordinateurs et les enfants jouaient à l'extérieur. Quand il eut 12 ans, sa famille a déménagé à Québec où il a fait son secondaire.

Jeunesse

Après un arrêt d'un an, ne sachant pas dans quoi se diriger, il travaille à La Romaine comme étudiant pendant deux mois pour une compagnie italienne de construction de tunnels devant permettre la déviation des rivières. Le travail de Marc consistait à travailler sur des machines à installer des grillages pour empêcher les pierres instables de tomber afin de sécuriser les gens qui y passaient. C'était un travail très difficile mais payant et intéressant pour un étudiant.

empêcher les pierres instables de tomber afin de sécuriser les gens qui y passaient. C'était un travail très difficile mais payant et intéressant pour un étudiant.

C'est en travaillant dans la région et en y voyant des paysages magnifiques qu'il a commencé à penser à devenir photographe, mais il n'avait pas d'appareil photographique. Au retour il a acheté un appareil pour s'initier à la photo. Il a aussi eu accès au laboratoire de son beau-frère, un enseignant, qui développait ses photos. Quand Marc a développé sa première photo (une vache), il fut fasciné par le résultat qui le confirma dans son désir de devenir photographe.



Les parents de Marc: Georges-Henri Robitaille et Marie-Lucille Côté

Mariage et famille

Après avoir travaillé à l'hôtel Robi aux Méchins, Marc s'est marié à Québec en 1974 à vingt ans avec Hélène Jacques âgée de 18 ans. Il travailla pendant deux mois à la Baie James et à l'hôtel de son père et décida alors de retourner aux études. Pendant son travail à l'hôtel, il se souvient qu'à cette époque les règlements de compte étaient assez courants et qu'ils ne se réglaient pas tellement en paroles. Il a été témoin de batailles assez mémorables.

Marc et Hélène ont eu deux filles. La première, Émilie, est diplômée en communications et a travaillé un an au Yukon. Elle a une fille, Madeleine. La deuxième, Édith, a gradué dans le domaine de l'éducation à l'enfance. Elle a deux garçons, Antoine et Raphaël.

Cégep

Connaissant bien la Gaspésie de son enfance, il s'enregistra au Cégep de Matane en Arts appliqués, option photo, car il savait qu'il avait un côté artistique et cela convenait à ses aspirations. Il étudia de 1976 à 1979 et fit partie de la deuxième cohorte d'étudiants finissants.

Carrière

Il a commencé à travailler chez le photographe bien connu Eugen Kedl à Québec. Après six mois de travail routinier dans le développement de diapositives au laboratoire, et malgré la possibilité d'avancement dans le studio, il a quitté ce travail pour une ouverture d'emploi à l'Université Laval. Il a remplacé un photographe en congé de maladie et a oeuvré en photogra-

phie, ce qui était dans le domaine qu'il recherchait. Pour devenir permanent, il a accepté un poste qui s'ouvrait dans le microfilm. Pendant cinq ans il a trouvé ce travail routinier, pénible et non artistique. N'en pouvant plus, il avait décidé de partir à son compte, sauf qu'il n'avait pas de clientèle. Il demanda à son patron s'il y avait l'ouverture d'un poste de photographe. Justement un employé dans ce domaine partait en vacances et il n'est pas revenu. C'est comme ça qu'il est devenu officiellement photographe à l'Université Laval.

Enfin un vrai travail en photographie!

Photographe à l'Université, c'est un travail diversifié en laboratoire et prises de vue. À l'époque il fallait beaucoup travailler en collaboration avec les professeurs et les chercheurs : travaux de reproduction, agrandissement des observations au microscope, prises de vue dans les laboratoires, développement en noir et blanc et à l'occasion en couleurs. Il a beaucoup travaillé dans le domaine scientifique. Il faisait ressortir son côté artistique en cherchant les éléments dans le laboratoire, en ajoutant des éclairages, en montant un studio sur place, de façon à créer une image représentative de ce que le chercheur voulait illustrer.



Voici la famille de Marc (de gauche à droite) : Édith Robitaille, Raphaël Bois, François-Nicolas Bois, Antoine Bois, Hélène Jacques, Marc Robitaille, Madeleine Michaud, Émilie Robitaille, Christian Michaud.

En 1999, ce fut le passage de l'analogique au numérique. Il a reçu une formation dans ce nouveau domaine. Ce n'était pas évident pour lui, photographe de formation, qui avait brassé des produits chimiques et qui prenait des photos sur pellicules. C'était décourageant de changer complètement de mode de travail. Finalement il a persisté et « cela a valu la peine ».

La même année, il y a eu des coupures budgétaires à l'Université. Le service multimédia auquel il appartenait a fermé. Il fut replacé dans un local au Peps pour faire l'inventaire du matériel informatique ; tout ce qui était désuet devait être enregistré dans des carnets pour les recycler. Après quatre mois de ce travail ennuyeux, il a pris la décision de partir à son compte. Alors il a fait une étude de marché en rencontrant tous les gens qu'il connaissait, les graphistes, le rédacteur en chef des revues, les responsables des communications des facultés, les personnes reliées aux autres médias. Les réponses positives l'ont confirmé dans son choix. Il est devenu pigiste à l'Université Laval et a étendu son champ d'activités à Hydro-Québec, à l'Institut national de la recherche scientifique (INRS), au journal *Le Soleil*, à la revue *Québec Science* et à d'autres clients.

Avenir de la photographie

À la question quel sera l'avenir pour un photographe, Marc a répondu : « Tout d'abord je ne conseillerais pas cela à beaucoup de jeunes. Moi si je n'avais pas eu de contacts dans le milieu, je n'aurais pas percé, je n'aurais pas pu vivre de mon métier. Je pense qu'un photographe comme tel, ça n'existera presque plus. Ça va être jumelé à autres choses : il va faire de la photo, de la vidéo et aussi du graphisme. Ça va être un tout multidisciplinaire car tout est rattaché. Par exemple, au début je travaillais surtout et seulement comme photographe. Aujourd'hui en 2016, les facultés engagent des gens qui peuvent faire de l'infographie, de la vidéo et de la photo. Être photographe comme moi, non. Tous ceux qui veulent être photographes dans les domaines du commercial, du portrait et du reportage, devront être très forts et

spécialisés». Selon Marc, un bon photographe devra utiliser son côté artistique et être polyvalent.

Personnes qui l'ont inspiré

D'abord il a fait ses premiers pas chez Eugen Kedl où il a constaté la façon qu'un professionnel agissait. En 1977, il a suivi une formation avec le photographe de grande renommée canadienne, Ron Levine. Ce fut pour lui une inspiration réelle et extraordinaire.

Projets

En 2016, il pense à la retraite et a de nombreux

projets comme prendre son temps pour pêcher et fabriquer ses mouches à saumon. Il a pris conscience de l'importance de sauvegarder l'espèce en remettant à l'eau ces magnifiques poissons qui montent les rapides, habitent en haute mer et franchissent toutes les épreuves. On n'a pas à tuer une telle espèce.



Très vieille photo de Georges-Henri avec une respectable morue que l'on pêchait dans le fleuve. C'était le bon vieux temps.

Son deuxième projet consiste à s'occuper de ses trois petits-enfants et à les initier à l'art de la pêche à la mouche. Il va sûrement leur montrer aussi à composer de belles photographies.

Conclusion

Passionné de pêche à la mouche depuis plusieurs années, Marc Robitaille a réalisé une série d'images en noir et blanc spécifiques à la pêche au saumon. Cette série porte le nom : *Guides et rivières au Québec*. De plus, il fait partie des grands donateurs de l'Université Laval puisqu'il a légué, en 2006, tous ses négatifs et diapositives à la division des Archives de l'Institution qui en a fait le Fonds Marc Robitaille.

■ Arbre généalogique de Marc Robitaille (photographe)

Gén. Robitaille	Épouse	Lieu du mariage	Date du mariage
1 Pierre	Marie Maufay	Grefte notaire P. Duquet	1675-05-05
2 Joseph	Catherine Drolet	L'Ancienne-Lorette	1722-01-21
3 Romain	Marguerite Poitras	L'Ancienne-Lorette	1773-05-24
4 François	Marie Thibodeau	Notre-Dame, Québec	1797-09-19
5 Alexis	Sophie Parent	Notre-Dame, Québec	1835-11-24
6 Napoléon	Georgiana Couillard de Beaumont	St-Germain, Rimouski	1881-02-22
7 Oscar	Marie-Luce Volant de Champlain	Sainte-Luce-sur-Mer	1918-02-05
8 Georges-Henri	Marie-Lucille Côté	St-Jérôme, Matane	1949-08-27
9 Marc	Hélène Jacques	St-Pascal, Québec	1974-10-05

L'Association des familles Robitaille est fière de publier l'histoire et les réalisations d'un Robitaille qui s'est illustré dans le domaine de la photographie. Nous souhaitons à grand-papa beaucoup de succès dans la transmission à ses petits-enfants de ses deux passions, photographie et pêche.



Brunch du 6 mars 2016

Le 6 mars dernier, l'Association organisait un brunch familial au restaurant St-Germain à Sillery, Québec. Une vingtaine de personnes comprenant les membres du Conseil d'administration et des amis se sont rencontrées pour la circonstance.



Le président Marc, l'administrateur Pierre et le trésorier Paul accompagnés de leur épouse et de la commandeur Nicole

Il n'y a rien comme une bonne table pour développer des liens et discuter des projets de l'Association.



Jeannine Robitaille entourée des trois sœurs Lorraine, Henriette et Rollande

Carnets d'Hesdin 1 : Hesdin avant J.-C.

Par René Robitaille, St-Lambert-de-Lauzon

NDLR: Quelle est l'histoire d'Hesdin à partir de ses origines jusqu'à aujourd'hui? Avec la masse de documentation disponible dans les bibliothèques, les sociétés d'histoire et les journaux, surtout du Pas-de-Calais, et sans oublier Internet, nous pouvons développer une vue d'ensemble de cette histoire riche et mouvementée. Nul doute que tous les Robitaille seront intéressés à approfondir leurs connaissances sur ce qu'ont vécu leurs ancêtres. Nous remercions Paul Robitaille, le représentant de l'Association aux États-Unis, de nous avoir mis sur cette piste.

Préambule

Un livre, *l'Histoire d'Hesdin* imprimé en 2013, que Paul Robitaille nous a fait parvenir, nous a ouvert une porte sur l'histoire du pays de nos ancêtres. L'auteur Bruno Béthouart a dirigé toute une équipe d'experts pour examiner ce qui avait été écrit sur le sujet ainsi que les résultats des dernières recherches archéologiques. Nous avons pu aussi consulter une histoire d'Hesdin écrite vers 1865 par l'abbé Fromentin et d'autres documents de plus en plus nombreux publiés plus tard quand les moyens d'imprimerie se sont développés.

La préhistoire

Les premières traces d'occupation humaine en Europe apparaissent dans des périodes entre les différentes glaciations s'échelonnant de 700 000 à 450 000 ans avant Jésus-Christ (av. J.-C.). C'est vers 400 000 ans av. J.-C. que l'on trouve des traces de chasseurs-cueilleurs sur des terrasses entre les plateaux et les vallées, particulièrement le long de la Canche, cours d'eau qui passe près d'Hesdin. Les archéologues y ont trouvé des morceaux de pierre dure amincis sur deux faces et servant d'outils rudimentaires. C'est l'âge de pierre.

Le règne des humains du Néandertal se situe entre 80 000 et 35 000 ans av. J.-C. en Europe et en Asie occidentale. Un des premiers squelettes a été découvert dans la vallée de Néander en Allemagne, soit à environ 400 km de l'Hesdin d'aujourd'hui. Par contre d'après les dernières recherches généti-

Notes from Hesdin before the Christian era

*By René Robitaille, St. Lambert de Lauzon
Translated by David Robitaille, Vancouver*

Editor's Note: What is the history of Hesdin from its origins to the present day? With the massive amount of documentation available in libraries, historical societies, and newspapers, above all from Pas de Calais, and bearing in mind the Internet, we can develop an overview of this rich and eventful history. Without a doubt every Robitaille will be interested in deepening their knowledge about how their ancestors lived. We extend our thanks to Paul Robitaille, our association's representative for the United States, who put us onto this quest.

Preamble

A book entitled "*The History of Hesdin*" published in 2013 was provided to us by Paul Robitaille, and it opened a door on the history of the land of our ancestors. The author, Bruno Bethouart, led a group of experts who examined what had been written on the subject as well as the results of the latest archeological research. We were also able to consult a history of Hesdin written around 1865 by Father Fromentin, as well as numerous other documents published later when printing methods were better developed.

Prehistory

The earliest traces of human occupation of Europe appeared in the periods between the ice ages that occurred between 700 000 and 450 000 BC. The earliest traces of hunter-gatherers have been found on terraces between the plains and valleys around 400,000 BC, particularly along the Canche River which runs past Hesdin. Archeologists have found pieces of hard stone shaped on two faces that were used as rudimentary tools. This was the Stone Age.

Neanderthals thrived during the period from 80 000 to 35 000 BC in Europe and western Asia. One of the oldest skeletons was discovered in the Neander Valley in Germany, about 400 km from the present site of Hesdin. On the other hand, according to the latest genetic research, the Nean-

ques, cette race aurait disparue vers 28 000 ans av. J.-C. suite à une probable hybridation avec l'homo sapiens. Si vous avez un grand cerveau, un front fuyant, un bourrelet osseux sur les orbites des yeux, pas de menton et une corpulence robuste de 90 kg et 1.65 m pour un homme ou 70 kg et 1.55 m pour une femme, vous seriez peut-être porteur d'un gène néandertalien...

La première période de réchauffement après la dernière glaciation se situe entre 9 000 et 4 000 av. J.-C. et correspond aux premiers établissements sédentaires d'agriculteurs-éleveurs. Des fouilles archéologiques ont découvert au confluent de la Canche et de la Ternoise beaucoup de pièces de céramique et d'outils en pierre polie datant de la période de 4 000 à 3 000 ans av. J.-C. La fin de cette période correspond à la fin de la préhistoire et au début de ce qui est appelé la protohistoire qui a marqué le commencement de l'écriture.

La protohistoire

Les derniers 3 000 ans avant notre ère sont considérés comme l'âge des métaux comprenant d'abord la découverte et l'utilisation du cuivre, puis du bronze et enfin du fer. Avec un climat favorable à l'agriculture, l'utilisation des métaux et des échanges interrégionaux plus nombreux, l'implantation des populations devint plus durable. Par exemple, des fouilles ont mis à jour à Heuchin, soit à 25 km au nord-est d'Hesdin, des pièces de monnaie et un véritable trésor d'articles en bronze datant entre 1 200 et 800 ans av. J.-C. : des haches, javelots, pointes de lance et fibules.

Plusieurs s'interrogent sur les méthodes de datation d'objets provenant de diverses périodes du passé. Il est évident que plus c'est vieux plus c'est difficile de déterminer des dates précises. Les experts ont développé des modèles qui tiennent compte de situations, telles que les glaciations, les périodes de réchauffement, les mouvements telluriques, les variations dans le niveau des eaux, etc. La méthode la plus connue et plus précise pour la datation est celle utilisant un élément radioactif, l'isotope 14 du carbone. Elle ne s'applique cependant qu'aux organismes des règnes animal et végé-

derthals had disappeared by 28 000 BC as a result of hybridization with homo sapiens. If you have a large skull, a receding forehead, a bony ridge above the eyes, no chin and a meaty and sturdy body that weighs about 90 kg and is about 1,65 m tall for a man and 70 kg and 1,55 m for a woman, you might well have a Neanderthal gene in your genome.

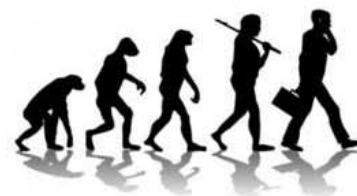
The first period of global warming after the last ice age occurred between 9000 and 4000 BC and it corresponds to the arrival of sedentary herder-farmers. Archeological excavations near the junction of the Canche and Ternoise Rivers have revealed many ceramic pieces and polished stone tools dating from the period from 4000 to 3000 BC. The end of this period corresponds to the end of the prehistoric period and the beginning of what is called the Early History which marked the beginning of written records.

Early History

The 3000 years before the current era are considered to be the Metal Age, including first of all the discovery and use of copper, then bronze, and finally iron. With a climate favorable to agriculture, the use of metals, and increasing numbers of inter-regional exchanges, human settlements became more sustainable. For example, excavations at Heuchin, about 25 km northeast of Hesdin, have revealed coins and a veritable treasure trove of bronze articles dating from 1200 to 800 BC : axes, spears, spear points, and pins or clasps.

Many people wonder about the methods used for dating objects from different periods of history. It is clear that the older an object is the more difficult it is to give a precise date for its provenance. Experts have developed models which take into account situa-

tions such as ice
ages, warm-
ing periods,
e a r t h -
q u a k e s ,
variations
in water lev-



tal qui sont morts comme les ossements, le cuir et le bois. Le principe est que tout organisme vivant absorbe et accumule du carbone 14 au cours de son existence en respirant et en se nourrissant, mais qu'à sa mort la réaction s'inverse et il se décompose de façon exponentielle avec le temps à un rythme très lent et connu des physiciens. En comparant la quantité de carbone 14 détectée dans l'objet mort avec celle existante dans l'atmosphère, on peut en déduire l'âge de l'objet. Mais la méthode est limitée à 70 000 ans car les quantités de carbone 14 sont infinitésimales. Il existe d'autres méthodes pour des échantillons plus âgés, mais elles sont plus complexes.

Entre 900 et 450 ans av. J.-C., les Celtes de Bavière ont envahi la région et s'y installèrent. Ce sont probablement eux qui apportèrent la connaissance de la métallurgie du fer. Ils se répandirent par la suite en Espagne, en Italie et sur l'île de Bretagne devenue la Grande-Bretagne. Aujourd'hui il ne reste qu'un seul groupe celtique important qui subsiste en Irlande.

Le dernier siècle av. J.-C. ne fut pas de tout repos pour les habitants du nord de la France. En l'an 59 av. J.-C., le gouvernement romain donna l'ordre à un certain Jules César de conquérir toute la Gaule. En partant du sud, il remonta vers le nord en battant les troupes gauloises et ambitionna même en traversant le Rhin, se rendant à la Manche et même en envahissant une partie de l'île de Bretagne. Pour terminer sa conquête, il dut vaincre, après un long siège à Alésia, le rebelle Vercingétorix et l'armée qu'il avait réussi à réunir. En 52 ans av. J.-C. toute la Gaule y compris Hesdin était conquise et resterait sous la domination romaine durant cinq siècles. Il semble que le petit peuple acceptait la situation avec résilience car elle apportait la paix. Il n'avait d'ailleurs pas le choix.

Dans la littérature pour les jeunes et les moins jeunes, il y aurait un village d'irréductibles Gaulois qui auraient tenu tête à

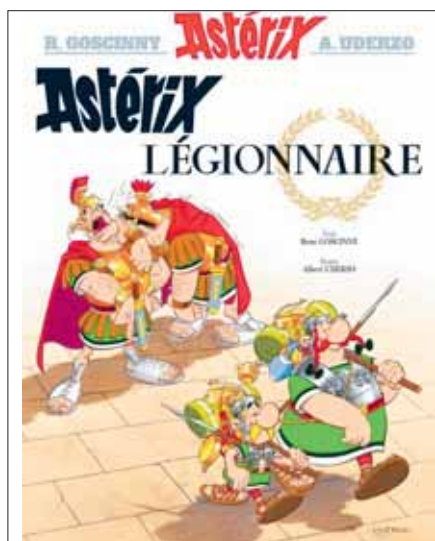
els, etc. The best known and most precise method is the one that uses a radioactive element, Carbon-14. However, this method applies only to plant and animal organisms that died and left behind bones, leather, and wood. The underlying principle is that every living organism absorbs and accumulates Carbon-14 in the course of its existence, and it decomposes exponentially over time at a very slow pace known to physicists. By comparing the amount of Carbon-14 detected in a dead object or organism with one existing in the atmosphere, we can deduce the age of that object or organism. However, the method is limited to 70,000 years because the amount of Carbon-14 is infinitesimal. There are other methods for older samples, but they are more complex.

Between 900 and 450 BC, the region was invaded by Bavarian Celts who installed themselves there. It was likely these people who brought their knowledge of the metallurgy of iron with them. They later spread to Spain, to Italy, and to the island of Britain, which became Great Britain. Today the only major Celtic population that survives is in Ireland.

The last century BC was not a period of rest for the inhabitants of the north of France. In 59 BC, the Roman government ordered a certain Julius Caesar to conquer all of Gaul. Leaving from the south, he went north defeating the Gauls, and aspired to cross the Rhine, visit the English Channel, and even invade Britain. To complete his conquest, he

had to defeat Vercingetorix of Alesia and the army he had succeeded in raising by means of a long siege. By 52 BC all of Gaul, including Hesdin, had been conquered and would stay under Roman control for five centuries. It seems that the ordinary people accepted the situation with resilience because it brought peace. On the other hand, they had no other choice.

In literature for young and old, there existed a village of indomitable Gauls who stood up to



César et ses légionnaires dans le nord de la France. Sous la direction du chef Abraracourcix, le petit Astérix, le gros Obélix et les autres ont toujours réussi à résister aux Romains. Il est vrai qu'ils avaient une arme secrète, une potion magique concoctée par le druide Panoramix laquelle leur donnait une force invincible. Peut-être que Jules les a finalement tolérés en voyant qu'ils ne voulaient pas plus de pouvoirs, mais seulement le privilège de vivre en paix et festoyer gaiement. Cette bande dessinée (BD) humoristique est basée sur un fond d'évènements historiques, ce qui la rend si populaire et attachante.

À suivre.



Caesar and his legions in northern France. Under the direction of their chief, Abraracourcix, the young Asterix, the big Obelix, and the rest were always successful in resisting the Romans. It is true that they had a secret magic potion concocted by the Druid, Panoramix which gave them invincible strength. Perhaps Julius finally tolerated them

since they did not want more power, but simply the privilege of living in peace and feasting gaily. This comic-book story is based on a background of historical events which makes it both popular and endearing.

To be continued.

■ Nombre de visites sur notre site web pour voir nos infolettres (en date du 29 mai 2016)

<u>Infolettre</u>	<u>Nombre de clics</u>
Infolettre No 1 de mai 2015	4759
Infolettre No 2 de septembre 2015	3417
Infolettre No 3 de janvier 2016	1421
Infolettre No 4 de mai 2016	(à venir)

NDLR: Il est intéressant de constater qu'il y a des visiteurs même s'il y a peu ou pas de publicité sur les médias sociaux.

■ Formulaires

Pour se procurer les articles promotionnels
ou pour adhérer à l'Association et *Les Robitailleries*,
voir notre dernier bulletin ou notre site web

Dossier sur l'avenir de l'Association

Par René Robitaille, Saint-Lambert-de-Lauzon

NDLR: Depuis quelques années le Conseil d'administration (CA) discute de l'avenir de l'Association. Pour maintenir l'état de nos finances acceptable, il a fallu quand même déjà procéder à un rationnement des dépenses. La principale opération a été de réduire des deux tiers l'envoi des copies papier des *Robitailleries* et les remplacer par des copies électroniques. Près de 98% des membres ayant une adresse de courriel ont accepté le changement. À partir du 1^{er} janvier 2018, il est prévu qu'il n'y aura plus de copies papier.

Le Conseil d'administration m'a demandé de rencontrer Jean Robitaille pour explorer ensemble des pistes intéressantes pour l'avenir de l'Association. Jean a été très actif depuis le début de notre organisme en étant vice-président durant les quatre premières années de son existence, en assurant le montage infographique des *Robitailleries* et en créant le site web robitaille.org. Quant à moi, j'ai été un des fondateurs et un président de l'Association, mais ma principale tâche fut d'assumer la responsabilité du contenu des *Robitailleries*. Nous avons donc mis notre expérience et nos idées en commun pour préparer un rapport présenté au CA le 25 mars 2016. Ce sera sûrement une base de discussions et de décisions pour le CA 2016-2017. Ce sont évidemment des idées sur l'avenir de l'Association et non des projets déjà décidés. Nous avions au préalable demandé l'opinion de Paul Robitaille, notre représentant américain. Si vous avez des commentaires ou suggestions à exprimer, transmettez-les-nous à notre adresse postale ou par Internet à info@robitaille.org.

Résumé des idées de Paul Robitaille, notre représentant aux États-Unis, sur l'avenir de l'Association

Commentaires:

- ❖ L'Association a plusieurs réalisations valables à son actif.
- ❖ Ces réalisations servent surtout à ceux qui vivent au Québec, qui parlent français et qui ont accès aux sites physiques et aux événements sociaux.
- ❖ Il y a peut-être autant de Robitaille de langue anglaise aux États-Unis et dans le Canada anglais que de Robitaille parlant français. Pour augmenter le membership, il faut des communications bilingues.
- ❖ Un simple sondage sur le web ferait connaître les intérêts des Robitaillies. Je pourrais contacter les Américains de la famille pour avoir « la voix du consommateur ».
- ❖ Les Robitaillies américains sont intéressés à leur passé, mais leurs informations ne sont pas exactes car il est difficile pour eux de consulter Ancestry, le PRDH et l'Institut Drouin. Leur migration a principalement eu lieu entre le milieu du XVIII^e siècle et les débuts du XIX^e siècle. L'Association pourrait les aider grandement dans leur recherches.

Thoughts on the Future of the Association

*By René Robitaille, St. Lambert de Lauzon
Translated by David Robitaille, Vancouver*

Ed. Note: For several years the Board of Directors (the Board) has been discussing the future of the Association. In order to maintain our financial health, it has been deemed necessary to begin rationing our expenditures. The main initiative taken was reducing by two-thirds the mailing of paper copies of our journal, "*Les Robitailleries*", and replacing those hard copies with electronic versions. Almost 98 percent of our members who have email addresses have accepted this change. Beginning in January 2018, the plan is to discontinue production of paper copies entirely.

The Board asked me to meet with Jean Robitaille to explore interesting possibilities for the future of the association. Jean has been active ever since the earliest days of the association, having served as vice-president for the first four years of its existence, overseeing the development of the electronic version of "*Les Robitailleries*," and creating our website, www.robitaille.org. As for me, I was one of the founders and a president of the association, but my main responsibility has been to assume responsibility for the content of "*Les Robitailleries*". Jean and I put our experience and ideas together in a report presented to the Board on March 25, 2016. That report will certainly be a basis for discussion by the Board in 2016-17. These are clearly ideas about the future of the association and not projects that have been approved. We have, as a first step, invited comments from Paul Robitaille, our American representative. If you have comments or suggestions of your own to add, send them to us by mail or via the Internet to info@robitaille.org.

Summary of Paul Robitaille's Suggestions concerning the Future of the Association

Comments:

- ❖ The association has several valuable achievements to its credit.
- ❖ Those accomplishments apply mainly to members living in Québec, who speak French, and who have access to the physical sites and the social events.
- ❖ There may be as many English-speaking Robitaillies in the United States and in English Canada as there are French-speaking Robitaillies. To increase membership, we need bilingual communications.
- ❖ A simple survey, carried out on the Internet could inform us about the interests of the Robitaillies. I could contact the American members to hear "the voice of the consumer".
- ❖ American Robitaillies are interested in their history, but their information is not complete because it is difficult for them to contact sites such as Ancestry, PRDH, and the Drouin Institute. Their ancestors emigrated from Canada mainly between the middle of the 18th century and the be-

- ❖ Mieux définir Qui est membre de la famille Robitaille.

Recommandations

1. Organiser une collection de photos d'archives
2. Établir des relations avec les sociétés d'histoire de Hesdin et du Pas-de-Calais
3. Avoir une section sur notre site web de l'histoire et de la généalogie des quatre ou cinq premières générations de L'Ancienne-Lorette (voir le livre de Lorraine)
4. Avoir une section sur notre site pour les recettes canadiennes-françaises ou organiser un événement de dégustation d'anciennes recettes de famille
5. Développer un plan stratégique de cinq ans pour la clientèle anglophone (je pourrais participer à l'élaboration et l'implantation)
6. Tenir certaines réunions en anglais genre téléphone-conférence. Je pourrais alors m'exprimer directement avec vous.
7. Quant au financement, l'Association pourrait devenir une organisation sans but lucratif (OSBL) qui pourrait permettre des déductions fiscales à ceux qui font des dons. On pourrait permettre aux membres de publier gratuitement leur histoire et charger un prix à ceux qui ne sont pas membres.

Vision de l'avenir de l'Association

Sujets discutés selon les suggestions de Paul des États-Unis

❑ Collection de photos d'archives

Chaque photo pourrait être numérisée, identifiée par son propriétaire, puis transmise à l'Association dans un logiciel approprié (du genre Instagram, Flickr, Pinterest, Picasa ou même Facebook). Après classement, les photos sont archivées dans l'infonuage et disponibles pour tout le monde via les moteurs de recherche Internet (Google, Yahoo, Bing,...).

❑ Relations avec les sociétés du Pas-de-Calais

Les sociétés d'histoire de Hesdin et de la région sont bien organisées. Elles ont une documentation importante qui est disponible même à distance par Internet. Nous n'avons pas intérêt à doubler l'information mais nous pourrions la faire connaître en référant les gens aux bonnes sources.

La région publie un journal *L'écho du Pas-de-Calais* avec lequel nous avons une entente réciproque pour la publication d'articles et de nouvelles. Il a déjà écrit et publié *La grande saga des Robitaille d'Auchy-lès-Hesdin au Québec*. De notre côté, nous avons

gining of the 19th. The association could help them greatly with their research.

- ❖ We need a better definition of **who is a member of the Robitaille family**.

Recommendations:

1. Produce a collection of archival photos.
2. Establish relationships with the historical societies of Hesdin and Pas de Calais.
3. Add a section to our website dealing with the history and genealogy of the first four or five generations in L'Ancienne Lorette (see the volume written by Lorraine).
4. Include a section on our website dealing with French-Canadian recipes or organize a food-tasting event featuring old family recipes.
5. Develop a five-year business plan for anglophone members. ("I could assist in the development and implementation of such a plan.")
6. Hold some meetings in English, perhaps as telephone conference calls. ("I could first discuss this directly with you.")
7. Insofar as financing is concerned, the association could become a non-profit society which would permit it to give tax receipts to those who make donations. We might allow members to publish their own histories at no charge and make those available for a fee to non-members.

A Vision of the Future of the Association

Topics Discussed in Paul Robitaille' Submission

❑ Photo archive

Each photo could be scanned, identified by its owner, and then sent to the association using appropriate software (e.g., Instagram, Flickr, Pinterest, Picasa, or even Facebook). After having been sorted, the photos could be stored in the cloud and made available to everyone via Internet search engines (Google, Yahoo, Bing, ...)

❑ Relationships with the societies in Pas de Calais

The historical societies of Hesdin and the surrounding regions are well organized. They have important documentation which is available even from afar via the Internet. We have no interest in duplicating the information, but we could make its existence known by referring people to the proper sources.

The region publishes a newspaper, *The Pas-de-Calais Echo*, and we have a reciprocal agreement with them for the publication of articles and news items. They have already published *The Great Saga*

publié dans notre N° 81 un article sur Le Vieil Hesdin. Leur méthode de classement et de distribution pourrait peut-être servir de modèle pour nous.

- ❑ **Avoir une section sur notre site de l'histoire et la généalogie des quatre ou cinq premières générations des Robitaille de L'Ancienne-Lorette**

D'après Paul, les Américains seraient intéressés à connaître l'histoire de nos premiers colons et la généalogie des premières générations auxquelles ils pourraient se rattacher. Ce serait un excellent moyen pour favoriser le membership même parmi les gens d'ici.

- ❑ **Avoir une section sur notre site des recettes du début de la colonie**

Ce serait assez difficile de recueillir des recettes ancestrales des Robitaille car la plupart de nos ancêtres ne savaient pas écrire. Nos premières recettes écrites viennent probablement de *La cuisine raisonnée* et du livre de Jehanne Benoît. Les communautés religieuses (Ursulines, Hospitalières, Congrégation Notre-Dame,...) devaient avoir des recettes et il a eu dernièrement un livre sur la gastronomie de la Nouvelle-France. Mais il n'y a pas grand rapport avec les Robitaille.

- ❑ **Développer un plan stratégique de cinq ans pour les États-Unis et le Canada anglais.**

Dans notre virage vers le numérique, il faudra bien repenser le volet pour les anglophones.

- ❑ **Avoir des réunions périodiques en anglais en vidéo-conférence**

C'est la suite de l'item précédent.

- ❑ **Financement**

Paul suggère que l'on devienne un organisme de charité qui pourrait donner des reçus pour déductions fiscales. On a déjà effleuré ce sujet il y a quelques années dans un projet de Fondation pour le patrimoine des Robitaille. Il avait été jugé non rentable, mais tous les avantages et désavantages n'avaient pas été examinés en profondeur. C'est une avenue qui mériterait d'être réétudiée. Il suggère aussi de publier gratuitement l'histoire des membres et de faire payer celle des non-membres. Il faut mentionner que l'on utilise déjà ce

of the Robitailles from Auchy of Hesdin to Québec. On our side, we published an article entitled *The Old Hesdin* in Issue 81 of our journal. We could possibly use their methods of classification and distribution.

- ❑ **Include a section on our website about the history and genealogy of the first four or five generations of Robitailles from L'Ancienne-Lorette**

According to Paul, our American members would be interested to know the history of our first colonists and of the genealogy of the first generations to which they might be related. This would be an excellent means of promoting membership even for people from here.

- ❑ **Include a section dealing with food recipes from the early days of the colony**

It would likely be quite difficult to collect ancestral Robitaille recipes since the majority of our ancestors did not know how to write. Our earliest written recipes are likely to be found in *La Cuisine Raisonnée* (English title, "Culinary Art and Recipes") and in books written by Jehane Benoît (e.g. *Encyclopedia of Canadian Cooking*). Religious communities for women (e.g. the Ursulines, the Hospitaliers, the Congregation of Notre Dame, ...) must have had recipes and a book has been published recently on the cuisine of New France. However, it does not have much to do with the Robitailles particularly.

- ❑ **Develop a five-year strategic plan concerning English-speaking members from the United States and English Canada**

As part of our shift to a digital approach, we will have to re-think how best to deal with our anglophone members.

- ❑ **Organize on-line video conferences in English**

This is an outgrowth of the previous item.

- ❑ **Financing**

Paul suggests that we become a non-profit charitable organization that could issue receipts for tax purposes. We touched on the subject some years ago concerning a foundation for the Robitaille heritage. It was deemed unprofitable at that time, but not all of the possible advantages and disad-

moyen pour les arbres généalogiques, mais ce n'est pas officialisé.

❑ Qui est un membre de la famille Robitaille

Ce n'est pas seulement un descendant des quatre premiers frères, mais cela comprend également ceux dont le patronyme est dérivé du nom Robitaille ou un Robitaille descendant ou apparenté à un ou une Robitaille.

Vision de l'avenir de l'Association

Autres sujets discutés par René et Jean

Les Robitailleries

❑ Version anglaise

La production d'une version anglaise nous semble prématurée et une telle version serait très disproportionnée par rapport à la version française. Dans le dernier numéro (81) il n'y avait qu'un article en anglais, celui du mot du président. Il faudra planifier au moins la traduction de tous les articles de fond. Techniquement, la production de deux journaux, français et anglais, simplifierait la mise en page et allégerait la lecture. Il faudrait effectuer un montage différent et dupliquer les photos, ce qui n'est pas du tout difficile ni long à faire. Mais éventuellement c'est une obligation si l'on veut atteindre le milieu anglophone.

❑ Distribution

Il serait possible de mettre chaque nouveau numéro des *Robitailleries* sur notre site web avec un mot de passe pour les membres. Cela éviterait de transmettre les exemplaires par courriel.

Il serait aussi possible de mettre progressivement les anciens numéros sur le site, mais s'il y a des corrections à apporter, il faudra spécifier numéro corrigé ou révisé, car il y a des copies originales aux Archives canadiennes et québécoises et il existe des membres qui ont fait des collections. Au début, les photos étaient en blanc et noir et tramées. Dans la plupart des cas, nous n'avons pas les originaux.

advantages were examined in depth. It is an approach that deserves closer study. He also suggests publishing the histories of members at no cost and for a fee for non-members. It is worth mentioning that we already use this approach for producing family trees, but it has not been officially approved.

❑ Who is a member of the Robitaille family

It is not only those who are descendants of the first four brothers, but also includes all those whose family name is derived from the name Robitaille or a Robitaille descendant or related to a Robitaille.

A Vision of the Future of the Association

Other topics discussed by Jean and René

The Robitailleries

❑ English version

The production of an English version seems premature at this time, and such a version would be disproportionate in size compared to the French version. In the most recent issue (#81), there was only one article in English, and that was remarks from the President. We need to plan to translate at least all substantive articles. Technically, the production of separate English and French versions would simplify the page-layout process and make reading the journal easier. It would mean a different layout and duplicating photos, but neither of these would be difficult or time consuming. In the end this may be something we must do to reach the English-speaking sector.

❑ Distribution

We could make each new issue of *Les Robitailleries* available on our website with a password for members. We could thereby avoid having to email copies.

It would also be possible to put past issues on the website, but if corrections need to be made, we would have to specify a corrected or revised issue number, because there are original copies in the Canadian and the Québec archives, and there are

Les anciens numéros pourraient être rendus disponibles pour tous sauf pour les numéros les plus récents (un an? trois ans?) pour sauvegarder l'intérêt à rester membres. Notons que les numéros accessibles au grand public seraient automatiquement indexés dans les grands moteurs de recherche et qu'ils apparaîtraient dans les résultats de recherche dans Internet. Par exemple, si quelqu'un recherchait «Olivier Robitaille» dans Google, il tomberait ainsi sur les numéros des *Robitalleries* qui en ont parlé.

❑ Contenu

Avec la publication de l'infolettre Robitaille.net il faudra déterminer précisément son contenu et ce qui le distingue des *Robitalleries*. L'importance d'archiver pourrait être une façon de répartir les informations. L'infolettre pourrait se concentrer sur les activités sociales et les *Robitalleries* pourraient s'orienter sur l'histoire et le patrimoine.

L'archivage des infolettres peut se faire, comme déjà expliqué, avec Instagram.

❑ Présentation pour une meilleure lecture

Actuellement le montage des *Robitalleries* se fait pour être imprimé et lu sur papier 8½ × 11 po. Pour une diffusion électronique, il faudrait décomposer le journal en articles indépendants et voir à formater chaque article pour en faciliter la consultation sur écran (petit, moyen ou grand). En théorie, Joomla peut gérer automatiquement la mise en forme pour s'adapter à tous les formats d'écran pour faciliter la lecture sur ordinateur, tablette et téléphone intelligent. Il faudra de la recherche et de l'expérimentation pour déterminer un nouveau modèle. Pour l'instant, la lecture électronique devra se faire page par page et en se servant du grossissement de l'ordinateur, ce qui est plus ardu. Par contre on sait qu'à partir du 1^{er} janvier 2018, il faudra avoir un modèle numérique plus convivial.

Il faut dès à présent penser que la diffusion électronique imposera des contraintes à l'écriture même des articles. Il y a des limites notamment à la longueur des articles que les gens accepteront de lire à l'écran.

members who have made their own collections. In the early days, the photos were in black and white or in halftone. In most cases, we do not have the originals.

The past issues could be made available to everyone except for the most recent ones (one year? three years?) to maintain interest among the members. Note that the issues available to the general public would automatically be indexed by the major search engines, and that the content would appear in Internet search results. For example, if someone were to search for "Olivier Robitaille" on Google, he or she would get references to those issues of *Les Robitalleries* in which Olivier was mentioned.

❑ Contents

Publication of a newsletter, say Robitaille.net, would require us to specify precisely what its content would be and what would distinguish it from our journal, *Les Robitalleries*. The need for archiving might provide a means for distributing the information. The newsletter might focus on social activities and *Les Robitalleries* on history and heritage.

Archiving of the newsletters could be done, as explained earlier, through Instagram.

❑ Better layout for reading

Right now, the layout of our journal, *Les Robitalleries*, is designed for printing on 8½ × 11 in. paper. For electronic distribution we would need to break the journal down into separate articles and decide how to formulate each article to facilitate reading on screens of different sizes (small, medium, or large). In theory, a content-management system such as *Joomla* could be used to automatically format the content to fit all screen formats to facilitate reading on a computer, tablet, or smart phone. Right now, electronic reading must be done page-by-page and using the computer's enlargement capability, a method that is more difficult. By comparison, we know that, as of January 1, 2018, we will need to have a more user-friendly digital approach.

Site web

Pour rendre plus dynamique le site, il faudrait 2-3 personnes nommés par le CA avec des directives claires sur les responsabilités de chacun et le type de contenu à insérer sur le site. Quelques personnes ont déjà eu la possibilité de faire des changements, mais elles ne savaient pas comment les appliquer. Jean serait prêt à donner une formation sur le sujet. Un blogue ne serait guère utile.

Facebook

Facebook est le réseau social idéal pour rejoindre beaucoup de monde sur Internet : FB compte près de 1,5 milliard d'adhérents.

Il faut repenser à fonder un groupe propre à l'Association des familles Robitaille et à l'animer. Il existe déjà quinze (!) groupes Famille Robitaille, mais ils sont pour la plupart fermés et restreints à une dizaine d'abonnés. Quelques-uns d'entre nous utilisent le réseau, mais la plupart hésitent à se lancer par manque d'information. Une formation est donc nécessaire si l'on veut profiter de ce moyen pour renouveler l'Association.

Plusieurs associations de familles ont déjà une page Facebook : Tétreau, Vachon, Brassard, Couture, Héroux, Thériault, Huard, Lessard, D'Amours, Mallet, Messier, Michaud, Proulx, Mallet, Lagacé, Doré, Soucy, Labrosse, Marcoux, Demers, Champagne, Tanguay, Roy, ... Une simple recherche Facebook sur les mots « Association des familles » permet d'en découvrir des dizaines. Nous pourrions nous inspirer de ces modèles pour débiter quelque chose, pourvu que quelqu'un veuille bien en prendre la charge et les autres s'y intéresser un peu. Là aussi, l'essentiel c'est d'avoir du contenu intéressant et pertinent, d'en avoir suffisamment pour maintenir l'intérêt. Cela implique d'avoir un mécanisme simple et souple pour approuver les contenus.

Beginning now, we need to consider the fact that electronic dissemination will impose constraints, even for writing articles. There are limits particularly to the length of articles that people will actually read on a screen.

Website

To make our website livelier, we will need 2 or 3 persons appointed by the Board with clear directives concerning responsibilities and the kind of content to include on the website. Jean would be willing to provide training in this area. A blog would not be useful.

Facebook

Facebook is the ideal social media network for reaching many people on the Internet: it has about 1.5 billion members.

As an association, we should consider the possibility of setting up our own group and managing it. There are already fifteen (!) Robitaille family groups, but they are, for the most part, closed and restricted to about ten subscribers. Some of us use the network, but most are hesitant to do so because of a lack of information. Training is needed if we wish to use this means of renewing the association.

A number of family associations already have Facebook pages: Tétreau, Vachon, Brassard, Couture, Héroux, Thériault, Huard, Lessard, D'Amours, Mallet, Messier, Michaud, Proulx, Lagacé, Doré, Soucy, Labrosse, Marcoux, Demers, Champagne, Tanguay, Roy, ... A simple Facebook search using the search term, *Association des familles*, will turn up many results. We could be encouraged by these models to start something, bearing in mind that someone will need to volunteer to take on the task and others will have to collaborate. There too, it will be essential to have content that is interesting and relevant, and sufficient to maintain interest. This implies that we will need a simple and flexible mechanism for approving the contents.



Kathie au centre, dans son atelier, entourée de trois membres, René, Nicole et Florent Robitaille

Vernissage chez Kathie Robitaille

Le 12 mai dernier la peintre Kathie Robitaille organisait dans son atelier de la rue Saint-Paul près du Port de Québec un vernissage sur le thème Danse ta vie. En plus de présenter ses dernières œuvres sous ce thème, elle exposait un inventaire de peintures réalisées avec un mélange de bois, carton, acrylique et encre de Chine. Elle annonçait aussi qu'elle commençait à utiliser l'acier et le verre et qu'elle avait été approchée par le magazine français *Art & Design* pour exposer son travail dans une galerie parisienne à l'automne.

Mais ce qui l'emballe le plus maintenant est le contrat qu'elle a signé avec la compagnie Vida de San Francisco qui imprime des œuvres de créateurs du monde sur des vêtements vendus en ligne. Déjà une douzaine de tableaux ont été imprimés sur des chandails et des châles, ce qui lui apportera

une visibilité mondiale. L'entreprise lui redonne un pourcentage des ventes brutes en échange des droits de reproduction des œuvres.

Comme elle le dit: « Ils sont allés voir mon travail sur Internet. Ils ont bien apprécié la couleur, autant les œuvres un peu noires, blanches et sépia, que celles aux couleurs très éclatantes et la variabilité de mes sujets. Ça me donne une belle visibilité en tant qu'artiste au niveau international parce qu'ils représentent les artistes à travers le monde. C'est vraiment une belle opportunité ».

Aux dernières nouvelles, Kathie a appris qu'elle avait un nouveau contrat. Une dizaine de nouvelles œuvres ont été sélectionnées par un jury dans une compétition pour la compagnie de vêtements **Art à porter**. **Vous pouvez voter sur toutes les œuvres en cliquant au centre de l'image en allant sur le site** <https://www.art-a-porter.com/fr/kathie.robitaille>.

Projets en cours à l'Association

NDLR : Jean, Florent et René se sont réunis pour remettre de l'avant deux projets qui avaient été ralentis pour diverses raisons : les répertoires généalogiques et Facebook. Voici donc les résultats de ces discussions et les démarches qui seront entreprises.

■ 1. Les répertoires généalogiques

Après plusieurs années de travail vraiment monial de la part de quatre personnes dévouées, Gaétane Bourget, Louise-Hélène Julien, Micheline Dussault et Serge Robitaille, les données généalogiques des baptêmes, mariages et sépultures ont été vérifiées. Un grand nombre d'erreurs ont été corrigées pour assurer une plus grande fiabilité à nos répertoires. Une fois ces vérifications terminées, ce fut transmis à un généalogiste qui était prêt à mettre le tout sous une forme informatique simple d'utilisation. Mais sa mort subite a tout remis en question. Il a fallu repenser à une nouvelle stratégie. Toutes les données seront mises sur un DVD ou une clé USB et vendues à un prix très acceptable. On croit que ce sera prêt en 2017 et peut-être à l'automne 2016 si tout va bien.

■ 2. Facebook

Il y a longtemps que l'on voulait un moyen d'échange entre tous les Robitaille du monde. Évidemment les réseaux sociaux sont devenus de plus en plus populaires, mais lequel choisir pour ceux qui sont intéressés au patronyme Robitaille.

Il semble que ce soit Facebook qui réponde le mieux aux aspirations de notre Association. Aussi Florent s'est chargé de fonder un groupe qu'il a nommé **Familles Robitaille**. Familles est au pluriel car il comprend toutes les branches reliées à ce patronyme et aussi parce qu'il y a plusieurs groupes fermés qui portent les termes famille et Robitaille dans leur dénomination.



À la fin-mai 2016, déjà 100 personnes sont amies avec la page Familles Robitaille! Si ce n'est déjà fait, joignez-vous à nous à <https://www.facebook.com/familles.robitaille/>!

L'histoire d'une branche de Robitaille qui a migré de L'Ancienne-Lorette à Lévis (2^e article)

Par Jocelyne Paquet, Lévis

NDLR : Le 1^{er} article a traité des quatre premières générations de l'arbre généalogique de cette branche familiale. Ce deuxième apporte les données disponibles sur les générations 5, 6 et 7. Il est intéressant de noter que les chefs de famille Robitaille de ces trois générations portent le même prénom, Pierre. Il était courant autrefois de faire porter le prénom du père surtout aux aînés.



Cinquième génération

- **Pierre Robitaille (1799-1869) marié avec Françoise Lecours (1801-1879) le 24 septembre 1822**

Pierre : (menuisier), né le 2 septembre 1799 à St-Joseph-de-la-Pointe-Lévis, décédé à l'âge de 69 ans, le 4 juillet 1869 à Lévis, paroisse Notre-Dame. Il a épousé à Lévis, le 24 septembre 1822, Françoise Lecours, née le 14 avril 1801, décédée le 20 janvier 1879 à l'âge de 78 ans. Elle était la fille de Joseph Lecours, journalier et d'Angélique Charrest.

Ils ont eu au moins 4 enfants. Je n'ai pu en retracer d'autres, mais il est fort probable qu'ils en aient eu quelques autres. Ils sont tous nés à St-Joseph-de-la-Pointe-Lévis.

Françoise : née le 4 février 1823, décédée le 5 février 1823. Elle a vécu à peine 2 jours, même pas au complet. Son parrain François Robitaille, sa marraine Geneviève Lecours. (Je ne connais pas leur lien de parenté avec l'enfant mais leur fille Stéphanie a épousé Édouard Robitaille, fils du 1^{er} mariage de Pierre Robitaille et d'Émilie Blanchette [6^e génération]).

- ❖ **Caroline** : née le 11 mars 1824. Son parrain Jean Robitaille, sa marraine Marie-Anne Lecours. Elle est décédée le 14 août 1907 (veuve au moment de son décès) – 1^{er} mariage à St-Joseph-de-Lauzon, le 11-01-1841 avec Joseph Morency (pilote), fils de François Morency et de Marguerite Leclerc. – 2^e mariage le 24-03-1854 avec Thomas Frazer.
- ❖ **Pierre** : né le 24 avril 1826. Son parrain Édouard Robitaille, sa marraine Françoise Fagot. Il est décédé le 8 novembre 1893 – mariage en premières noces le 30 septembre 1845 avec Émilie Blanchette.

- ❖ **Camille**: née le 10 juin 1828. Son parrain Pierre Bégin, sa marraine Élizabéth Couture. Elle est décédée en 1918 – mariage le 7-01-1845 avec Louis Brulotte (navigateur) (1819-1911). Il est décédé à Bienville à l'âge de 94 ans. Ils ont eu 3 enfants : Malvina (1853-1942), Alfred (1860-1943) et Rose Brulotte (1860-1948).

À noter que tous les parrains et marraines ont déclaré ne pas savoir signer. C'était courant à l'époque, le niveau de scolarité était très limité, surtout pour les garçons qui travaillaient sur la ferme en très bas âge et ne fréquentaient pas l'école ou que très peu longtemps.

Sixième génération

- **Pierre Robitaille (1826-1893) marié en premières noces avec Émilie Blanchette (1823-1856) le 30 septembre 1845**

Pierre : (cultivateur, charpentier, commerçant et marchand) né à St-Joseph-de-la-Pointe-Lévis le 24 avril 1826, décédé le 8 novembre 1893 à la paroisse Notre-Dame-de-Lévis. Au recensement de 1871, il est inscrit comme « charcutier » ainsi que son fils Pierre qui avait alors 20 ans. Ils avaient peut-être une entreprise familiale. Il semble avoir exercé plusieurs métiers. Il a eu 3 mariages :

1^{er} mariage : (celui qui nous intéresse). À la paroisse St-Roch à Québec, le 30 septembre 1845, il a épousé Émilie Blanchette, née à Notre-Dame-de-Québec le 26 décembre 1823, décédée à Notre-Dame-de-Lévis le 6 septembre 1856. Elle n'avait que 32 ans. De ce mariage sont nés 6 enfants :

- ❖ **Malvina** : née le 20 juillet 1846, décédée à Bienville le 14 février 1942 – mariage à Notre-Dame-de-la-Victoire à Lévis le 29-05-1865 avec Isaïe Samson (1840). Il n'avait que 19 ans quand il s'est marié. Ils ont eu 5 enfants.
- ❖ **Joseph-Cléophas** : (navigateur) né le 8 avril 1848, décédé à Montréal le 17 janvier 1932 – mariage le 20-01-1868 avec Marie-Joséphine Letellier. Ils ont eu un fils: Arthur.
- ❖ **Édouard** : (marchand) né à Lévis, le 19 décembre 1849, décédé à Lévis le 16 août 1933 – mariage à Lauzon le 30-01-1871 avec Stéphanie Robitaille (1850-1920), fille de François Robitaille et de Geneviève Lecours. Ils semblent avoir eu 13 enfants.
- ❖ **Pierre** : (commerçant) né le 11 août 1851, décédé le 16 octobre 1923 – mariage le 25 novembre 1873 avec Marie-Aurélien Barras.
- ❖ **Marie-Rose-Délina** : née le 30 mai 1853, décédée à Montréal le 23 septembre 1934 – mariage à Notre-Dame-de-Lévis le 23-11-1875 avec Adélaïde Richard.

- ❖ Thomas-Albert : né le 16 avril 1855 – mariage à Notre-Dame-de-Lévis, le 23-10-1877 avec Marie Lucie Miville dite Deschênes.

2^e mariage : À l'église Notre-Dame-de-Lévis, le 22-11-1859, Pierre (le père) a épousé Marie-Baume Levasseur (née à St-André de Kamouraska, le 16-11-1814, décédée à Notre-Dame-de-Lévis, le 19-12-1889).

Je ne sais pas si ce couple a eu des enfants mais cette nouvelle conjointe a sûrement élevé les enfants issus du premier mariage car au décès de leur mère les enfants avaient entre 10 ans et 1 an.

Un fait à souligner : Marie Levasseur était veuve de Hippolyte Michaud qu'elle a épousé à St-André de Kamouraska, le 16-02-1830, alors qu'elle n'avait que 15 ans. De cette union, sont nés 5 enfants : Elzéar (1834), Joseph-Alfred (1836), Marie-Caroline « Flore » (1846), Moïse-Hippolyte (1848-1918) et Joseph (1850-1851).

3^e mariage : À l'église Notre-Dame-de-Lévis, le 19-05-1890, il a épousé Marie-Céline Forgues (née à Beaumont, comté de Bellechasse, le 24-11-1845, décédée à Notre-Dame-de-Lévis, le 27-01-1912).

Au recensement de 1871, la famille habitait à Bienville. Pierre avait 46 ans, Marie Levasseur (sa seconde épouse) avait 58 ans et 3 enfants habi-

taient avec eux : Pierre qui avait 20 ans, Rose-Délima qui avait 18 ans et Albert qui avait 16 ans.

Au recensement de 1891, le couple qu'il formait avec Marie-Céline Forgues, apparaît comme habitant dans la paroisse de Bienville à Lévis. Aucun enfant n'est inscrit comme vivant avec eux. Ce couple n'a sûrement pas eu d'enfants étant donné que lui avait 64 ans au moment de ce 3^e mariage. Il est décédé 3 ans après ce remariage.

Septième génération

- ❑ **Pierre Robitaille (1851-1923) marié avec Marie-Aurélien Barras (1853-1915) le 25 novembre 1873**

Pierre : (écuyer, aussi marchand de bois et de charbon), né à St-Joseph-de-la-Pointe-Lévis, le 11 août 1851, décédé le 16 octobre 1923 à l'âge de 72 ans. Il était veuf au moment de son décès. Il a épousé à la paroisse Notre-Dame-de-Lévis, le 25 novembre 1873, Marie-Aurélien Lecours dit Barras, née le 6 janvier 1853, décédée le 1^{er} juin 1915 à l'âge de 63 ans. Elle était la fille d'Édouard Barras et d'Eugénie Demers.

Ils ont eu 8 enfants : ils ont tous été baptisés à l'église Notre-Dame-de-la-Victoire à Lévis.

- ❖ Louis-Joseph-Pierre : né le 25 août 1874. Son parrain Pierre Robitaille, sa marraine Adèle Blouin qui n'ont su si-



Maria-Stéphanie Robitaille (1874-1960) qui habitait en Ontario. Elle est, par contre, née à Notre-Dame-de-la-Victoire à Lévis.



Maria-Stéphanie, 2^e à droite, en compagnie de trois de ses soeurs. Elles sont les filles d'Édouard Robitaille et de Stéphanie Robitaille. (source ancestry.ca). Édouard est le 3^e enfant de Pierre Robitaille et Émilie Blanchette.

gner. Le père a signé. Joseph est décédé le 5 avril 1941 à Montréal.

- ❖ Joseph Arthur-Édouard : (marchand de charbon) né le 3 août 1879. Son parrain Édouard Barras, sa marraine Marie Levasseur (qui n'a pu signer) – mariage à Notre-Dame-de-la-Victoire à Lévis le 01-10-1901 avec Marie-Alice Couture, fille de Joseph Couture et Joséphine Poiré.
- ❖ Marie Léonidas Aurélia : née le 20 août 1881. Son parrain Isaïe Samson, sa marraine Malvina Robitaille, (oncle et tante de l'enfant). Elle est décédée le 17 octobre 1938 - mariage à Lévis, le 03-06-1902 avec Laval-Édouard Fortier de Québec (1878-1965), entrepreneur de pompes funèbres. Ils ont eu 4 enfants: Jean-Marcel (1907-1996), Charlotte (1913-1913), Louis (1918-1993) et Maud (1922-1928). Les 2 filles sont décédées en très bas âge.
- ❖ Célanie-Eugénie Maria : née le 14 septembre 1883. Son parrain Édouard Barras (capitaine de vaisseau), sa marraine Célanire Rousseau, qui ont pu signer ainsi que le père. – mariage à Lévis le 31-05-1909 avec Joseph Thomas Duguay (conducteur de malles). Ils ont eu un fils, Jean Duguay né en 1911.

- ❖ Marie-Philomène Ophélia : née le 18 mars 1885. Son parrain Alphonse Labrecque (plâtrier), sa marraine Philomène Barras, qui ont pu signer, ainsi que le père. Ophélia est décédée le 25 janvier 1918 à l'âge de 32 ans.
- ❖ Marie-Blanche Berthe : née le 6 juillet 1886. Son parrain Flavien Roy Junior, sa marraine Marie-Délina Barras, tante de l'enfant qui ont signé, ainsi que le père. – mariage à Lévis le 04-06-1923 avec Jean-Baptiste-Elzéar Dusault (contracteur).
- ❖ Joseph-Léopold Adrien : (commis) né le 19 septembre 1890. Son parrain Joseph Robitaille, frère de l'enfant, sa marraine Stéphanie Barras, tante de l'enfant, qui ont signé ainsi que le père. Adrien est décédé le 11 janvier 1910. Il avait 19 ans.
- ❖ Joseph Pierre Georges Aurélien : né le 19 juin 1896. Son parrain Arthur Robitaille, sa marraine Hedwige Barras, frère et tante de l'enfant qui ont signé, ainsi que le père.



Marie-Mathilde Robitaille (1828-1899) (6^e génération) et Louis-Amable Samson (1830-1882). Mariage à Lauzon (St-Joseph-de-la-Pointe-Lévis) le 20-07-1847.

Ils ont eu 12 enfants. Elle était la fille de François Robitaille (1795-1860) et de Marie-Angélique Bourassa (1799-1873) de la 5^e génération des Robi-



Quelques-uns des enfants de ce couple qui portent le nom de famille «Samson». De gauche à droite rangée du haut: Joseph-Odina (1858-1945), Marie-Zéphérine (1860), Marie-Joséphine (1853-1933), Marie-Amanda (1864), Léonie (1866), Joseph-François (1869-1940). De gauche à droite rangée du bas: Ézilda (1873-1967), Jean-Étienne-Ernest (1852), Célanire (1855-1942). La photo a été prise en 1906. Ils sont tous nés et ont été baptisés à la paroisse de Lauzon (St-Joseph-de-la-Pointe-Lévis). Ils sont déménagés et se sont établis au Michigan vers 1871.



Photo d'époque datant de 1912 montrant le bâtiment qui abritait les services funéraires de Laval-Édouard Fortier, ainsi qu'un service d'ambulance. L'immeuble était à l'époque sur la rue Eden, devenue par la suite la rue Bégin. C'est à cet endroit que l'on retrouve aujourd'hui le salon funéraire de Gilbert & Turgeon, du 58, ave Bégin à Lévis.



En 1935 il y a eu l'entreprise Jos. P. Thibault, là où est située aujourd'hui la résidence funéraire Gilbert & Turgeon du 6566 rue St-Laurent à Lévis.

Gilbert & Turgeon est né de la fusion de deux entreprises, celle de Maurice Gilbert qui opérait les services funéraires Laval-Édouard Fortier fondée en 1901 et celle de Jos. P. Thibault fondée en 1883 par Charles Moisan, entreprise achetée par Charles-Édouard Turgeon en 1946. C'est en décembre 1953 qu'est né officiellement Gilbert & Turgeon.

La plupart des Robitaille de Lévis ont utilisé ces entreprises pour les services funéraires.

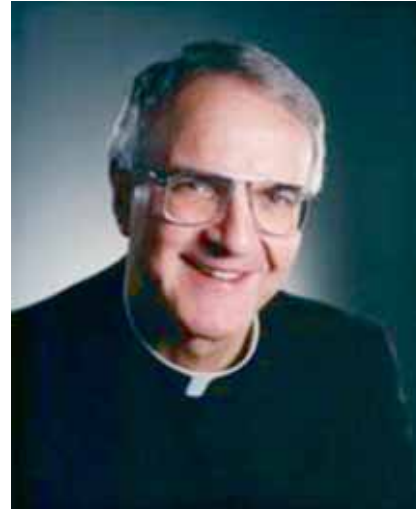
Décès de M^{gr} Kenneth Robitaille

NDLR: Nous avons appris par Willard Dorist Robitaille d'Edmonton le décès d'un de nos membres à vie, M^{gr} Kenneth Robitaille. Voici la missive que nous avons reçue.

Bonjour,

Ci-attachée est une copie d'un avis de décès écrit dans le Toronto Star à propos de mon cousin propre, le chanoine M^{gr} Kenneth Robitaille, qui est décédé le 2 juillet 2015. Il s'abonnait au Bulletin Les Robitaileries. Le père de M^{gr} Ken, Ernest Robitaille, était le frère de mon père, Israel Robitaille.

Merci d'avoir formulé et transmis par courriel et en belles couleurs le Bulletin *Les Robitaileries*. Le bulletin était très bien organisé et informatif. Bravo!



Reverend Monsignor Kenneth M. ROBITAILLE P.H.; S.T.L.; Ph.D.

Died on Thursday, July 2, 2015 at Providence Healthcare, Toronto, Ontario in his 85th year and in his 62nd year of priesthood. Predeceased by his parents, Ernest and Geraldine; and three brothers Frank (Jeanne), Ron (Freida) and John Bernard (Lisa). Survived by Peggy (Bud Thompson), Marjorie (John McElroy), Doug (Gladys), Stan (Liette) and Michael (Isabel) and three generations of nieces and nephews. Formerly professor at St. Augustine's Seminary; Secretary to Archbishop Pocock; Chaplain to Metro Toronto Police; Pastor of St. Rose of Lima Church; Rector of St. Michael's Cathedral (1979 – 1994); Pastor Our Lady of Sorrows Church.

Friends may call at the Turner & Porter Yorke Chapel, 2357 Bloor St. W., Toronto (east of the Jane subway) on Monday from 5 – 8 p.m., Tuesday from 1:30 – 4 and 5 – 8 p.m. Mass of Christian Burial to be held at Church of the Blessed Sacrament, 24 Cheritan Ave. (at Yonge St., just south of Lawrence Ave., near the Lawrence subway) on Wednesday, July 8, 2015 at 11 o'clock. Following the Mass, a Reception for family and friends will be held in the Parish Hall. Interment will take place on Thursday, July 9, 2015 in the family plot at St. Margaret's Parish Cemetery, Midland. Online condolences may be made through.

MÉCANIQUE AUTOMOBILE



**VENTE ET INSTALLATION
DE PIÈCES HAUTE PERFORMANCE**

4860, BOUL. HAMEL,
LES SAULES, QC G1P 2J9

TÉL.: 872-3376
FAX: 872-3404

Claude Robitaille
Propriétaire

■ Recherche généalogique

Si vous faites des recherches sur votre lignée de famille, vous pouvez adresser une demande d'information à l'Association en passant par notre site web www.robetaille.org. C'est gratuit pour les membres.

Vous pouvez aussi vous informer auprès de Jules Robitaille de Laval qui a une banque de plus de 35 000 noms. Vous pouvez le contacter par téléphone au numéro : (450) 622-9485 ou par la poste à l'adresse suivante :

*Jules Robitaille
2840, Place du Cormoran,
Laval QC H7L 3T2.*

Il se fera un plaisir de vous aider.

□ Partenaire Internet

Devenez un Partenaire Internet de l'Association en vous inscrivant sur le formulaire mis sur notre site Web www.robetaille.org

Become an Internet Partner by filling the form found on our website www.robetaille.org

□ Participez à l'enrichissement du Patrimoine des Robitaille

Si vous avez des personnes de plus de 90 ans dans votre famille, contactez un membre du Conseil d'administration pour que l'on puisse l'interviewer et que son histoire fasse partie du Patrimoine des Robitaille.

Nous sommes également à la recherche d'histoires de vos ascendants. Certains ont vécu des expériences dignes d'être racontées et enregistrées dans les archives de notre Patrimoine.

Si vous êtes témoins d'aventures, d'anecdotes ou de réalisations d'un membre de votre famille, transmettez-nous la nouvelle.

L'ASSOCIATION DES FAMILLES ROBITAILLE INC.
650, rue Graham-Bell. Bur. SS-09
Québec, QC, G1N 4H5

CONSEIL D'ADMINISTRATION :

Conseil de direction

Marc Robitaille, président,	(418) 661-4293
Sonia Robitaille, vice-présidente,	(418) 871-6379
Micheline Dussault, secrétaire	(418) 659-3361
Paul Robitaille, trésorier	(418) 687-1486

Membres du conseil

Louise Robitaille-Roy	(418) 661-5712
Marjolaine Michaud,	(418) 842-3664
Pierre Robitaille,	(418) 527-2352
Florent Robitaille,	(418) 657-6965

Commandeurs

Claire Robitaille-Gingras,	(418) 522-0503
Florent Robitaille,	(418) 657-6965
Nicole Robitaille,	(418) 660-3002
René Robitaille (Québec)	(418) 525-5627
René Robitaille (St-Lambert-L),	(418) 889-0074
Yvan Robitaille	(418) 651-2533

Représentant des États-Unis

Paul Robitaille, USA	(406) 586-3869
----------------------	----------------

COTISATION À L'ASSOCIATION :

25\$ pour un an, 45\$ pour deux ans

Abonnement électronique déterminé en 2017

Les Robitalleries #82 Volume 28 Numéro 1

ÉQUIPE DE PRODUCTION :

Jean, René, Henriette, Lorraine

ÉQUIPE DE TRADUCTION :

Johanne Boucher et David

PHOTOS :

Marc, Louise, Kathie, René, Jocelyne Paquet, sites Internet

Dans ces pages, le genre masculin est utilisé sans discrimination, mais seulement dans le but d'alléger le texte.

Prix du numéro : 3 \$ l'unité, frais de poste compris.

Dépôt légal : 2^e trimestre 2016
Bibliothèque nationale du Canada
Bibliothèque nationale du Québec

2026-02-01



**L'Association des familles Robitaille a le plaisir d'inviter les membres,
les partenaires, les amis, leurs enfants et petits-enfants
à une rencontre avec l'arrivée de l'été
à Beaumont sur le bord du fleuve**

Quand : Dimanche le 19 juin 2016

Où : **Moulin de Vincennes**, 422 route du fleuve, Beaumont (Route 132)

Comment : 20 minutes à partir du Pont Laporte :

- ❖ Prendre l'autoroute Jean Lesage (20) vers l'est
- ❖ Prendre la sortie 337 et la route 279 vers le nord
- ❖ Tourner à gauche sur la route du Fleuve (132)
- ❖ Se rendre au no 422 à droite

Coût : (Taxes et services compris)

Adultes : 35,00 \$

Enfants de moins de 7 ans: 7,00 \$

Pour les 7 à 12 ans : 10,00 \$

Menu

Œufs farcis et crudités

Bœuf bourguignon, émincé de volaille et riz pilaf

Salades quinoa, riz basmati et épinards et poires

Sandwichs de luxe porc et pommes, bœuf et champignons, profiteroles, terrine et confit d'oignons

Gâteaux aux couleurs de l'Irlande

Café et bien d'autres choses à boire

Programme

9 h 00 : Accueil au moulin

9 h 45 : Assemblée annuelle et discussion sur l'avenir de l'Association

11 h 00 : Spectacle organisé par Louise Robitaille-Roy et sa petite-fille Delphine : une démonstration de danse irlandaise avec la troupe **Les Tourbillons de Beauport** et une décoration surprise

12 h 30 : Dîner

14 h 00 : Visite du moulin à eau historique et des environs immédiats: parc avec îlots de fleurs, chute de la rivière Boyer, passerelle, marche sur la grève

15 h 00 : Fin de la visite

Toutes ces activités sont comprises dans le coût mentionné ci-contre.

P.S. : Vous pouvez continuer à visiter par vous-même le magnifique village ainsi que le moulin à farine de Beaumont situé plus à l'est et où vous pourriez acheter de la farine biologique moulue sur place.

Qui sont les Tourbillons de Beauport?

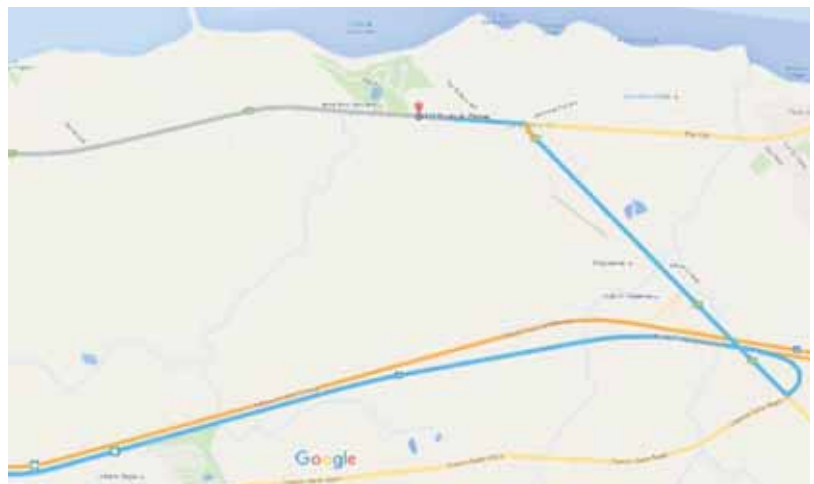
Une troupe de jeunes filles dédiée à la danse qui a gagné plusieurs médailles et concours provinciaux et inter-provinciaux.

Pour information et réservation

avant le **13 juin**, contactez :

- ❑ **Marc Robitaille : 418 661-4293 ou marc.robitaille123@videotron.ca**
- ❑ **René Robitaille : 418 889-0074 ou renerobit@videotron.ca**
- ❑ **Paul Robitaille : 418 687-1486 ou palaro26@videotron.ca**

P.S.: Paiement effectué sur place, au Moulin de Vincennes



Pour souligner l'arrivée de l'été

Venez nous rejoindre au Moulin de Vincennes le 19 juin 2016

(Voir page précédente pour plus de détails)

*Bâti en 1733,
détruit en 1949
par le feu et
reconstruit en
2006*



**On vous attend en
grand nombre!**

Vue du Moulin de Vincennes au printemps 2016



Photo du moulin à eau de Vincennes vers 1925



Vue de la chute de la rivière Boyer au printemps

Postes Canada
Numéro de convention 41621017 de la
Poste-publication
Retourner les blocs adresses à l'adresse suivante :
Fédération des associations de familles du Québec
650, rue Graham-Bell. Bur. SS-09
Québec, QC, G1N 4H5
Imprimé – Printed matter surface